



## Inhalt Nr. 15

- 2 Gemeinde
- 9 Vereine
- 10 Evangelisch
- 11 Pulsmesser
- 12 Katholisch
- 19 Impressum

Der FC Wittenbach startet nach einer gelungenen Vorbereitung mit zwei Siegen in die Rückrunde. Das Team von Sandro Walter spielt nach dem Erfolg gegen den FC Gossau und einem gelungenen Meisterschaftsspiel gegen den FC Pfyn weiterhin um den Aufstieg. Wir sagen hopp FC Wittenbach und freuen uns auf weitere Highlights auf dem Rasen.

## Handänderungen 1. Quartal 2016

■ Abkürzungen: ME = Miteigentum GS = Grundstück StWE WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote			
Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Gamma Esther</b> 9300 Wittenbach	<b>Gey Christiane</b> 9063 Stein	S1622	Sturzbüchelstrasse 4 $\frac{7}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. 2393 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M1643	Sturzbüchelstrasse 2, 4 $\frac{1}{17}$ ME an GS Nr. S1629 (Autoeinstellplatz)
<b>Peterhans Roland</b> <b>Peterhans Astrid</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	<b>Selm Marceline</b> 9305 Berg	S20001	Ringstrasse 11 $\frac{64}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. D10004 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
<b>Rogdo Bjarte</b> <b>Sze Rogdo Lisa</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	<b>Lopez Torre Victor</b> 9032 Engelburg	S20601	Falkenweg 8a $\frac{330}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. 2852 (5 ½-Zimmer-Wohnung)
		M30733	Zentrumsstrasse $\frac{1}{102}$ ME an GS Nr. 2914 (Autoeinstellplatz)
		M30734	Zentrumsstrasse $\frac{1}{102}$ ME an GS Nr. 2914 (Autoeinstellplatz)
<b>Eigenmann Maria</b> 9300 Wittenbach	<b>Schertz Walter</b> 9300 Wittenbach	S20240	Blumenstrasse 12 $\frac{8}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. 708 (2 ½-Zimmer-Wohnung)
		M30172	Blumenstrasse 2, 4 $\frac{1}{29}$ ME an GS Nr. S20252 (Autoeinstellplatz)
<b>Schertz Walter</b> 9300 Wittenbach	<b>Eigenmann Maria</b> 9300 Wittenbach	$\frac{1}{2}$ ME an S1691	Dottenwilerstrasse 19 $\frac{7}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. 315 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
<b>Güntensperger Simone</b> 9300 Wittenbach	<b>Lehmann Martin</b> 9000 St. Gallen	$\frac{1}{2}$ ME an 631	Kirchsteig 5a Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1024 mit 731 m <sup>2</sup> Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenan- lage
<b>Ingenieurbüro K. Vogt AG</b> 9204 Andwil – ME zu $\frac{9}{100}$ – <b>Immofust AG</b> 3172 Niederwangen b. Bern – ME zu $\frac{64}{100}$ – <b>Ernö Roncz AG</b> 9200 Gossau – ME zu $\frac{27}{100}$ –	<b>Kerim Aziz Samir</b> <b>Shekha Samera</b> 9000 St. Gallen – ME zu je ½ –	S20061	Grüntalstrasse 26a $\frac{25}{1000}$ StWE WQ an GS Nr. 2591 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		M30028	Grüntalstrasse 24, 26 $\frac{1}{50}$ ME an GS Nr. S20081 (Autoeinstellplatz)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Fortimo Invest AG</b> 9015 St. Gallen	<b>Politische Gemeinde Wittenbach</b> 9300 Wittenbach	349	Betten, Bettenwiesenstrasse 2'466 m <sup>2</sup> Trottoir, Acker/Wiese/ Weide, Strasse/Weg
		2941	Betten, Vordere Bettenwiesenstrasse 1'337 m <sup>2</sup> Strasse/Weg
		2942	Betten, Mittlere Bettenwiesenstrasse 1'377 m <sup>2</sup> Strasse/Weg
<b>Häfele Alois</b> 9300 Wittenbach	<b>Häfele Margrit</b> 9300 Wittenbach	½ ME an 435	Schönenhofen 4 Wohnhaus Vers.-Nr. 622, Remise- Vers.-Nr. 623, Scheune Vers.-Nr. 624, Bienenhaus Vers.-Nr. 896 mit 48'019 m <sup>2</sup> Gebäude, übrige Intensiv- kultur, Acker/Wiese/Weide, Strasse/Weg, übrige befestigte Flä- che, Gartenanlage
<b>Akdil Abdullah</b> <b>Akdil Fehime</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	<b>Gecaj Kole</b> <b>Gecaj Vjollca</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	3045	Bruggwaldstrasse 101, 101a 568 m <sup>2</sup> Gartenanlage
<b>KMG Investment AG</b> 5400 Baden	<b>Immo Treff AG</b> 9300 Wittenbach	2439	St. Gallerstrasse 19 Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 216 mit 611 m <sup>2</sup> Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Garten- anlage
<b>Immoloft GmbH</b> 9104 Waldstatt	<b>ReGall Immobilien AG</b> 9000 St. Gallen	2285	Romanshonerstrasse 115 / 115a Wohnhaus Vers.-Nr. 2172, Autore- paraturwerkstatt Vers.-Nr. 1739 mit 2'081 m <sup>2</sup> Gebäude, übrige befes- tigte Fläche
<b>Ricklin Johann</b> 9434 Au	<b>Ricklin Stefan</b> 9308 Lömmenschwil	S1105	Bruggwiesen 2 <sup>19</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 985 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		S1118	Bruggwiesen 2 <sup>24</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 985 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
<b>Dörig Emilia</b> 9300 Wittenbach	<b>Sager Peter</b> <b>Sager Brigitta</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	667	Grünaustrasse 33 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1042 mit 295 m <sup>2</sup> Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
<b>Pridenta Immobilien AG</b> 9000 St. Gallen	<b>Akdil Abdullah</b> <b>Akdil Fehime</b> 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	ab 765 an 785	Bruggwaldstrasse 119 m <sup>2</sup> Boden
<b>Rechsteiner Monique</b> 9300 Wittenbach	<b>Uhland Moreno Maya</b> 9403 Goldach	S1191	Bruggwiesen 4 <sup>231</sup> / <sub>10000</sub> StWE WQ an GS Nr. 982 (3 ½-Zimmer-Wohnung)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Angehrn</b> Johann 9304 Bernhardzell	<b>Moser</b> Thomas 9305 Berg	88	Gommenschwil 10'160 m <sup>2</sup> fliessendes Gewässer, Wald, Strasse/Weg
<b>Serwart</b> Laurenz 9308 Lömmenschwil	<b>Serwart</b> Erich 9312 Häggenschwil	741	Hinterberg 1159 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1159 mit 836 m <sup>2</sup> Gebäude, Strasse/Weg, Gartenanlage
<b>Gruber</b> Stefan 9300 Wittenbach	<b>Kikaj</b> Vebi <b>Kikaj</b> Sevdije 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	2633	Studerswilerstrasse 10 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2241 mit 286 m <sup>2</sup> Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
<b>Livin AG</b> 9630 Wattwil	<b>Pensionskasse Bühler AG</b> <b>Uzwil</b> 9240 Uzwil	569	Bauholzstrasse 2 Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 2801, Tiefgarage Vers.-Nr. 2802 mit 2'248 m <sup>2</sup> Gebäude, fliessendes Gewässer, Acker/Wiese/Weide, Strasse/Weg
<b>Mustafi</b> Feti 8482 Sennhof (Winterthur)	<b>Saric</b> Dusko <b>Saric</b> Milijana 9300 Wittenbach	S20243	Blumenstrasse 12 <sup>13</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 708 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
<b>Mustafi</b> Fadil 8482 Sennhof (Winterthur) – ME zu je ½ –	– ME zu je ½ –	S20245	Blumenstrasse 12 <sup>2</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 708 (Garage)
<b>Vögeli</b> Charlotte 9300 Wittenbach	<b>Freaza Anastacio</b> Julio 9000 St. Gallen	S2000	Bauholzstrasse 16 <sup>27</sup> / <sub>100</sub> StWE WQ an GS Nr. 612 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
<b>tecti ag</b> 9053 Teufen	<b>Thoma</b> Ingrid 9008 St. Gallen	S20671	Arbonerstrasse 13 <sup>74</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 133 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31071	Arbonerstrasse 13 <sup>1</sup> / <sub>17</sub> ME an GS Nr. S20681 (Autoeinstellplatz)
<b>P &amp; F Immobilien AG</b> 4052 Basel	<b>TerraStar AG</b> 4051 Basel	313	Grünaustrasse 1 Mehrfamilienhaus mit Shop Vers.-Nr. 2735 mit 2'231 m <sup>2</sup> Gebäude, fliessen- des Gewässer, Acker/Wiese/Weide, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
<b>Erbengemeinschaft Huser</b> Edgar 9300 Wittenbach – Gesamteigentum –	<b>Huser</b> Elisabeth 9300 Wittenbach	½ ME an 2878	Böhlstrasse 15 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2530 mit 420 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage
<b>tecti ag</b> 9053 Teufen	<b>Hungerbühler</b> Marco 9000 St. Gallen	S20674	Arbonerstrasse 13 <sup>69</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 133 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31070	Arbonerstrasse 13 <sup>1</sup> / <sub>17</sub> ME an GS Nr. S20681 (Autoeinstellplatz)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Schnider</b> Lorenz <b>Schnider</b> Hanna 9050 Appenzell – Gesamteigentum –	<b>Müggler</b> Irène <b>Kuhn</b> Marcel 9008 St. Gallen – ME zu je ½ –	2060	Gatterstrasse 24 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1578 mit 692 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage
<b>Erbengemeinschaft Märkli</b> Hans 9300 Wittenbach – Gesamteigentum –	<b>Märkli</b> Alba 9300 Wittenbach	2502	Rosengartenstrasse 20 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2028 mit 1'317 m <sup>2</sup> Gebäude, Gartenanlage
<b>Promic AG</b> 9043 Trogen	<b>RE-STEEL GmbH</b> 9050 Appenzell	3046	Hofen 1'513 m <sup>2</sup> Acker/Wiese, übrige befestigte Fläche
<b>Erbengemeinschaft Kabacaoglu</b> <b>Yahya</b> 9300 Wittenbach – Gesamteigentum –	<b>Kabacaoglu</b> Hasret 9300 Wittenbach	⅓ ME an S20309  ⅓ ME an S20313  ⅓ ME an M30385  ⅓ ME an M30387	Obstgartenstrasse 16b <sup>33</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 2722 (4 ½-Zimmer-Wohnung) Obstgartenstrasse 16b <sup>1</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 2722 (Bastelraum) Obstgartenstrasse <sup>1</sup> / <sub>191</sub> ME an GS Nr. 2526 (Autoeinstellplatz) Obstgartenstrasse <sup>1</sup> / <sub>191</sub> ME an GS Nr. 2526 (Autoeinstellplatz)
<b>Meier</b> Günter 9300 Wittenbach	<b>Graf</b> David <b>Graf</b> Franziska 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S1260  M1549	Dorfstrasse 25 <sup>74</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 2029 (4 ½-Zimmer-Wohnung) Grüntalstrasse 18 <sup>1</sup> / <sub>18</sub> ME an GS Nr. S1047 (Autoeinstellplatz)
<b>Hug</b> Klara 9300 Wittenbach	<b>züx ag</b> 9000 St. Gallen	183	Wiesenstrasse 30 Wohnhaus Vers.-Nr. 324, Scheune Vers.-Nr. 325 mit 2'390 m <sup>2</sup> Gebäude, fliessendes Gewässer, Wald, Strasse/Weg, Gartenanlage
<b>Erbengemeinschaft Gantenbein</b> <b>Johannes</b> 8127 Forch – Gesamteigentum –	<b>Ristic</b> Dejan <b>Ristic</b> Tamara 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S1700  S1704	Halten 9 <sup>42</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 836 (3-Zimmer-Wohnung) Halten 9 <sup>28</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 836 (2-Zimmer-Wohnung)
<b>Erbengemeinschaft Schneeбели</b> <b>Christian</b> 9300 Wittenbach – Gesamteigentum –	<b>Schneeбели</b> Eva 9300 Wittenbach	½ ME an S1968  ½ ME an M30010	Ringstrasse 1c <sup>57</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 683 (4 ½-Zimmer-Wohnung) Ringstrasse 1b, 1c <sup>1</sup> / <sub>19</sub> ME an GS Nr. S1975 (Autoeinstellplatz)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Sari</b> Yaprak <b>Sari</b> Koray 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20684	Leestrasse 4 <sup>7</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31134	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Fürer</b> Reinhard <b>Gräzer</b> Monika 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20685	Leestrasse 4 <sup>7</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31090	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Graf</b> Andreas <b>Bails</b> Adeline 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20693	Leestrasse 4 <sup>7</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31141	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
		M31142	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Kabacaoglu</b> Burak 9300 Wittenbach	S20687	Leestrasse 4 <sup>7</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31146	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Grujic</b> Adam <b>Grujic</b> Ankica 9008 St Gallen – ME zu je ½ –	S20688	Leestrasse 4 <sup>6</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31089	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Osmani</b> Skender 9300 Wittenbach – ME zu <sup>4</sup> / <sub>6</sub> – <b>Osmani</b> Lirije 9300 Wittenbach – ME zu <sup>1</sup> / <sub>6</sub> – <b>Osmani</b> Gentian 9300 Wittenbach – ME zu <sup>1</sup> / <sub>6</sub> –	S20689	Leestrasse 4 <sup>7</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31139	Leestrasse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Wälti</b> Bernhard <b>Wälti</b> Mira 9306 Freidorf – ME zu je ½ –	S20691	Leestrassse 4 <sup>67</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31092	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
		M31093	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Wessner</b> Max <b>Wessner</b> Beatrice 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	S20694	Leestrassse 4 <sup>67</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (3 ½-Zimmer-Wohnung)
		S20682	Leestrassse 4 <sup>4</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (Disponibelraum)
		M31143	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Idrizi</b> Senazi <b>Idrizi</b> Jetmir 9308 Lömmenschwil – ME zu je ½ –	20690	Leestrassse 4 <sup>76</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		M31091	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
<b>Fortimo Invest AG</b> 9016 St. Gallen	<b>Degasperi</b> Irene 9402 Mörschwil	S20696	Leestrassse 4 <sup>115</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (4 ½-Zimmer-Wohnung)
		S20683	Leestrassse 4 <sup>3</sup> / <sub>1000</sub> StWE WQ an GS Nr. 3039 (Disponibelraum)
		M31140	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
		M31144	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)
		M31145	Leestrassse 2, 4, 6, 8 <sup>3</sup> / <sub>254</sub> ME an GS Nr. 2287 (Autoeinstellplatz)

Im Weiteren wurde im Grundbuch eingetragen:

- 6 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil
- 4 Erbgänge, Untererbgänge
- 4 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen
- 1 Grundstückteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen
- 0 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum

## Bauverwaltung

### ■ Bauanzeige

Bauvorhaben: Erweiterung Wohnhaus, Anbau Garage  
 Bauherr: Ackermann Erich und Gabriela, Lachen 4,  
 9300 Wittenbach  
 Architekt: Egger-Partner AG, Neukircherstrasse 1,  
 9215 Schönenberg an der Thur  
 Grundstück Nr.: 363  
 Standort: Lachen 4, 9300 Wittenbach

Die Baupläne können vom Freitag, 15. April 2016 bis Donnerstag, 28. April 2016 während 14 Tagen im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat eingesehen werden.

Einsprachen können während dieser Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach gemacht werden. Die Einsprachen sind zu begründen und es ist anzugeben, ob sie privatrechtlicher oder öffentlich-rechtlicher Natur sind.

### ■ Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerung

Ab Mitte April bis Juni 2016 wird der zuständige Kontrolleur, Franz Diethelm, Kaminfegermeister, Wittenbach, in folgenden Gebieten die Kontrolle der Ölfeuerungen durchführen:  
 Gebiet OST: Waldstrasse – Vorder-Espenstrasse – Waldsteig – Bruggwaldpark – Weiherweg – Ziegeleistrasse – Bruggwaldstrasse – St. Gallerstrasse – Oberrüti – Oberrüteweg – Zinslibüelstrasse – Bruggwiesen – Schulstrasse – Holengartenstrasse – Berglistrasse – Böhlstrasse – Weidstrasse – Huebstrasse – Rosengartenstrasse – Föhrenstrasse – Brugghalden – Kappelhofweg

Diese Kontrolle erfolgt aufgrund der eidg. Luftreinhalteverordnung (LRV). Demnach müssen Feuerungsanlagen so ausgerüstet und betrieben werden, dass sie die festgelegten Emissionsgrenzwerte einhalten. Diese Werte sind bei Ölfeuerungsanlagen durch die Gemeinde zu überwachen. Die Kontrolle hat alle zwei Jahre zu erfolgen.

Aufgrund des Bundesgesetzes über den Umweltschutz sind die Kosten für diese Kontrolle vom Betreiber der Anlagen zu tragen. Für einstufige Brenner beträgt der Ansatz für die erstmalige Kontrolle und jede weitere Nachkontrolle Fr. 60.–. Für zweistufige Brenner beträgt der Ansatz Fr. 90.–. Zu diesen Ansätzen kommt noch die Mehrwertsteuer von 8,0% hinzu.

Der Kontrolleur ist ermächtigt, diese Beiträge bei der Kontrolle vom Besitzer der Anlage bar einzuziehen. Wird vom

Besitzer Rechnungsstellung verlangt, können zusätzlich Fr. 5.– berechnet werden. Bei unentschuldigter Abwesenheit des Besitzers trotz rechtzeitiger Voranmeldung kann der Kontrolleur einen Unkostenbeitrag von Fr. 20.– erheben.

Wir danken allen Hauseigentümern für das Verständnis und die korrekte Bezahlung der Gebühren im Interesse einer sauberen Luft.

Fachstelle für Luftreinhaltung, Bauverwaltung Wittenbach

## Elektrizitätsversorgung

### ■ Arbeitsvergabe Elektrizitätsversorgung Wittenbach

Zur Erweiterung der Kabelschutzrohranlagen im Bereich Arbonerstrasse / Industriestrasse hat die Kommission der Elektrizitätsversorgung Wittenbach an der Sitzung vom 25.02.2016 Tiefbauarbeiten vergeben. Sowohl die Ausschreibung als auch die Ausführung der Arbeiten erfolgt in Koordination mit der Gruppenwasserversorgung BHW. Aus vier Angeboten wurde mit der Ausführung der Tiefbauarbeiten die Firma Walo Bertschinger AG zum Preis von CHF 88'348.90 beauftragt.

EV Wittenbach



### Einladung zur **Jubiläums-Hauptversammlung 2016** 20 Jahre Spitexverein Wittenbach-Hägenschwil-Muolen

**Donnerstag, 28. April 2016, 19.30 Uhr,**  
 Kath. Kirchenzentrum St. Konrad in Wittenbach

Für musikalische Unterhaltung sorgen die  
 Konrad Singers aus Wittenbach.

**Blutdruck und Blutzucker** können Sie  
 ab 19.00–19.30 Uhr von unseren  
 Pflegefachfrauen gratis messen lassen.

Der Vorstand

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### **Blauring**

Noch nichts vor in der ersten Sommerferienwoche? Komm mit dem Blauring ins Sommerlager in die Flumserberge und erlebe eine unvergessliche Woche mit ganz viel Spass. Für die, die bereits eine Einladung erhalten haben: nicht vergessen, Anmeldeschluss ist der 22.4. Alle anderen können sich bei Livia Keller ([livi.keller@bluewin.ch](mailto:livi.keller@bluewin.ch)) melden und erhalten weitere, unverbindliche Informationen.

#### **Dritt-Welt-Freunde Wittenbach-Kronbühl**

Jahresversammlung 2016: Am Mi, 11.5., 19.30 Uhr, im Schloss Dottenwil. Anschliessend Referat von Markus Eberhard: Neustes über das Projekt Conrado Kretz, Peru. Markus Eberhard ist Gründungsmitglied und langjähriger Präsident der Stiftung. Er hält sich momentan 3 Wochen in Peru auf und berichtet uns anschliessend über seine neusten Eindrücke vom Projekt.

#### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben unsere Öffnungszeiten geändert. Neu haben wir von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch) Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### **FC Wittenbach**

Sa, 16.4: 10.00 Uhr, Db Junioren – FC Arbon 05, 12.00 Uhr, Dc Junioren – FC Eggersriet, 12.00 Uhr, C Junioren 2.Stkl. – FC Diepoldsau-Schmitter, 14.00 Uhr, B Promo Junioren – SC Brühl, 16.00 Uhr, Cb Juniorinnen – FC Schaan. Die nächste Partie bestreitet die 1. Mannschaft am Samstag, 16. April um 17 Uhr in Bischofszell. Hopp Wittenbach!

#### **HC Rover Wittenbach**

Nächster Event: 19. Mai Hauptversammlung

#### **Help Wittenbach**

30. April, 9.30–11.30 Uhr: Bewegen verboten!

#### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch/info@dottenwil.ch/0712982662](http://www.dottenwil.ch/info@dottenwil.ch/0712982662), Rest.: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Kellergalerie: Vorschau: 23. April, 17 Uhr, Vernissage e.t. soñschein «Adolescence und Ausverkauf»,

Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### **Jahrgängertreff 1945–1955**

Im April zieht's uns nach «Mostindien». Wir wandern von Erlen über Sommeri (Kaffeehalt) nach Kesswil. Die Wanderzeit beträgt ca. 3 Stunden. Besammlung: Donnerstag, 21. April 2016, Bahnhof Wittenbach, 11.35 Uhr (Abfahrt, 11.42 Uhr) Billett lösen bis Erlen (über Romanshorn), und ab Kesswil. Kontakt: 071 2981915

#### **Landfrauen**

Bist du naturverbunden und interessiert am Landleben? Die Landfrauen Wittenbach (ehem. Bäuerinnenvereinigung) freuen sich auf neue Mitglieder. In unserer Agenda sind gemütliche Treffen, Ausflüge, Firmenbesichtigungen, Kurse und die Hauptversammlung. Unser abendlicher Maibummel vom 18.5. ist der ideale Anlass uns kennenzulernen. Wir treffen uns um 19 Uhr beim Gemeindehaus und besuchen die Besenbeiz Seeblick in Waldkirch. Unsere Präsidentin Marianne Rusch, Tel. 071 298 25 54, [rusch.marianne@bluewin.ch](mailto:rusch.marianne@bluewin.ch), nimmt gerne deine Anmeldung bis 11.5. entgegen oder gibt dir detaillierte Informationen zu uns.

#### **Läufergruppe Wittenbach**

Mit unseren wöchentlichen Trainings (dienstags 18.30 Uhr, Gemeindehaus Wittenbach) bereiten wir uns auf die kommenden Meisterschaftsläufe vor. Zudem seid ihr auch an die Höcks im Restaurant Sonnenrain (immer am 1. Di. vom Monat) eingeladen. Nächste Termine: 3.5, Hundwiler-Höhe-Wanderung; 16.8, 5000-m-Bahn-Lauf

#### **Ludothek**

Kommen Sie auch während den Frühlingsferien bei uns vorbei. Wir sind vom 9.–23. April 2016 jeweils mittwochs von 14.00 bis 17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Schöne Ferien wünscht Ihnen das Ludoteam. Weitere Infos unter: [www.ludowittenbach.ch](http://www.ludowittenbach.ch)

#### **Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 14. April, ab 20.00 Uhr, Bauabend an den Anlagen.

#### **Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach**

Bei herrlichem Wetter konnten wir die Feier der Erstkommunion in St. Ulrich mitgestalten. Nun laufen die Vorbereitungen für die «Highlights», unser Musikprogramm vom 23. April, auf Hochtouren. Die «TOM», die Rock-'n'-Roll-Gruppe Rainbow, Festwirtschaft, Dekoration und Tombola

## 10 | Vereine | Evangelisch

geben dem Konzert den festlichen Rahmen. Holen Sie sich den ersten Preis – einen 43-Zoll-Fernseher der Extraklasse?

**Rennvelogruppe Wittenbach**

Saisonstart: Bei uns kannst Du in der Gruppe mitfahren und neue Rennvelofreunde kennenlernen. Wir fahren jeweils in zwei Stärkeklassen. Langsame, schnelle, junge und ältere RennvelofahrerInnen sind jederzeit willkommen. Treffpunkt: Dienstags, 18.00 Uhr, Parkplatz Rest. Bäche. Bei Regen wird nicht gefahren. Auskunft Peter Sager (071 298 17 82) / Richard Brunner (071 290 10 01).

**Samariterverein Wittenbach**

9. oder 11. Mai, 19.30–22.30 Uhr: BLS/AED Repetition

**Spielgruppe Werkstöbli**

Tag der offenen Türe am Fr, 29.4. ab 16–18.30 Uhr. Alle Kinder, die gerne ab Sommer 2016 das Werkstöbli besuchen möchten, können erste Spielgruppen-Luft schnuppern. Die BesucherInnen erhalten die Gelegenheit, meine Spielgruppenleiterin (seit Sommer 2015) Melanie Stübi kennen zu lernen. Infos unter [www.werkstoebli.ch](http://www.werkstoebli.ch). Persönliche Auskunft 071 298 56 41. Wir freuen uns auf die Besuche und das gegenseitige Kennenlernen.

**Teens of Music**

Noch nie konnten wir in dieser Formation mit den «Groszen» zusammen auftreten – am 23. April wird es Wirklichkeit. Wir geben uns alle Mühe!

**Evangelisch**

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch) / [www.tt-w.ch](http://www.tt-w.ch) /  
[www.familienkirche-wittenbach.ch](http://www.familienkirche-wittenbach.ch)


**Glaube im Dialog:  
Abschlusskonzert des Musical-Lagers**


**Freitag, 22. April 2016, 19 Uhr**, Aula des OZ Grünau, Wittenbach

«De dankbar Samariter» Während einer Woche haben Schülerinnen und Schüler aus Wittenbach und St. Gallen das Adonia Musical «de dankbar Samariter» eingeübt. Wir laden Sie ganz herzlich zum Abschlusskonzert ein. Lernen Sie den Samariter Simeon kennen, der als Aussätziger aus dem Dorf verbannt wurde, ohne Chance auf eine Rückkehr. Doch eines Tages kommt jemand vorbei, der neue Hoffnung bringt... Ein Musicalerlebnis für Gross und Klein. Eintritt frei – Kollekte  
Infos: Tschiggo Frischknecht-Plohmann, 071 298 40 42, [tschiggo.frischknecht@tablat.ch](mailto:tschiggo.frischknecht@tablat.ch), [www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)

**Freitag, 15. April**

▶ 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof

**Sonntag, 17. April**

▶ 10.30 Uhr **Gottesdienst mit Pfr. K.H. Mehla**, Rotmonten

▶ 10.45 Uhr **Gottesdienst der Gehörlosengemeinde** im Grossacker

▶ 11.00 Uhr **Gottesdienst mit Pfr. J. Wirth** in der Halden

In Wittenbach findet kein Gottesdienst statt.

**Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»**

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonot:	U. Bächtold	071 298 40 13
Katechese OZ:	H. Schläpfer	071 298 16 68
Primarschule:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

**Gewerbebüro zu vermieten**

**ab 1. Juli 2016 in Wittenbach**  
Romanshornerstrasse 19

Raum 23.5 m<sup>2</sup> mit WC, Lavabo, Schaufenster  
geeignet für ruhiges Gewerbe  
Zins Fr. 500.– zzgl. Nebenkosten Akonto Fr. 30.–

Tel. 071 298 15 83

## Schule für Musik

### ■ Instrumentenvorstellung – Gewinnerinnen des Wettbewerbs

Am 2. April 2016 fand die Instrumentenvorstellung der Schule für Musik auf dem Schulhausareal des Oberstufenzentrums in Wittenbach statt. Der gut besuchte Anlass bot allen Interessierten die Möglichkeit, die Instrumente vor Ort auszuprobieren und sich von den anwesenden Musiklehrpersonen fachkundig beraten zu lassen. Anlässlich der Veranstaltung wurde auch ein Wettbewerb durchgeführt.

Die Gewinnerinnen dieses Wettbewerbs sind:

- 1. Preis: Elina Wild aus Wittenbach (ein CD-Gutschein, eine Schnupperlektion und eine Taschenlampe)



Elina Wild

- 2. Preis: Corina Ackermann aus Wittenbach (eine Schnupperlektion und eine Taschenlampe)
- 3. Preis: Lena Germann aus Muolen (eine Schnupperlektion und eine Taschenlampe)

Wir gratulieren den drei Gewinnerinnen ganz herzlich und wünschen ihnen weiterhin viel Freude an der Musik.

Text und Bild: Nick Graf

## Katholische Kirchgemeinde

### ■ Kirchbürgerversammlung

Am Mittwoch, 30. März 2016, fand im Zentrum St. Konrad die Bürgerversammlung der Kath. Kirchgemeinde statt. Kirchenverwaltungsrats-Präsidentin Gaby Merz konnte an diesem Abend 72 interessierte Stimmberechtigte begrüßen. Im Besonderen erwähnte sie Theo Keller, der mehr als 30 Jahre im Kath. Kollegium wirkte, und Martin Braun, der eine Amtsperiode lang als Aktuar im KVR wirkte. Sie bedankte sich im Namen aller Kirchbürger für ihr grosses Engagement. Der Amtsbericht beschränkte sich erstmals auf die nötigsten Informationen, im Besonderen auf den Geschäftsteil. Neu werden im Gemeindepuls zeitnah aktuelle Informationen und Hintergrundberichte aus den einzelnen Gremien der Pfarrei veröffentlicht. Damit wird versucht, das Interesse an den Aktivitäten der Kirche wieder etwas mehr zu wecken.

Die einzelnen Posten der Jahresrechnung erläuterte Pfleger Michael Keller. Mit Fr. 94970.20 fiel der Verlust um Fr. 20349.90 weniger gross als budgetiert aus. Der sparsame Umgang mit den Steuergeldern der Kirchbürger wird auch in Zukunft eine grosse Herausforderung darstellen. Keller erläuterte auch die Auswirkungen der neuen Seelsorgeeinheit mit Muolen und Häggenschwil. Vor allem die Personalkosten fallen mit einem 75%-Anteil der Gesamtkosten für Wittenbach stark ins Gewicht. Weiter muss der Rückgang der Katholiken, vor allem durch Austritte, im Auge behalten werden. Dank den ausführlichen Erläuterungen konnte der Amtsbericht ohne grosse Wortmeldungen durch die GPK zur Abstimmung gebracht werden. Alle Anträge wurden einstimmig angenommen. Auch der Voranschlag wurde ohne Diskussion einstimmig genehmigt.

Eine Kirchbürgerin erwähnte die kleine Beteiligung an der Bürgerversammlung und regte eine Prüfung eines anderen Termins, z. B. nach einer Sonntagsmesse an. Gaby Merz erwähnte, dass auch die Politische Gemeinde und die Schulgemeinde mit dem Desinteresse der Bürger zu kämpfen haben. Sie versicherte aber, das Thema zu traktandieren. Eine weitere Wortmeldung erwähnte den Zustand der Wetterseite der Kirche St. Ulrich. Auch dieses Thema wird im KVR immer wieder diskutiert. Zurzeit ist es aber nur ein ästhetischer Schaden und es besteht noch kein dringender Handlungsbedarf. Eine Gesamtrenovation der Fassade ist seit längerem in der Investitionsplanung enthalten.

Gaby Merz bedankte sich im Namen des ganzen KVR bei allen Teilnehmern für ihr Interesse und das aktive Mitmachen in der Kirchgemeinde. Sie lud alle zu einem kleinen Apéro ein. Mit guten Gesprächen klang der Abend aus.

Text: Albert Gätzi

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



### Was ist zu tun bei einem Todesfall?



Melden Sie sich bei einem Todesfall auf dem Bestattungsamt der Gemeinde Wittenbach. Unter [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) → Abteilungen → Bestattungsamt erhalten Sie alle wichtigen Informationen. Dort finden Sie auch ein Merkblatt, das Antworten auf viele Fragen gibt.

Das Festlegen eines Beerdigungstermins erfolgt dann in Absprache zwischen dem Bestattungsamt und der katholischen Pfarrei.

#### Code entschlüsselt! Zum Endläuten!



Mit dem Endläuten wird in der Pfarrei bekannt gemacht, dass jemand gestorben ist. Dieses Endläuten erfolgt dann anstelle des üblichen 11-Uhr-Läutens (Angelusläuten).

Je nachdem, wie die Glocken erklingen, erfährt man, ob es sich dabei um einen Mann, eine Frau oder ein Kind handelt.

Im Turm der Ulrichskirche hängen 6 Glocken, die Nummer 1 ist die tiefste und auf den Ton A° gestimmt, es folgen die Glocken 2–6 mit den Tönen cis' – e' – fis' – a' und h'.

Ist ein Mann gestorben, beginnt die tiefste Glocke 1 für ca. 5 Minuten zu läuten, anschliessend kommen in kurzen Abständen die weiteren Glocken dazu, beginnend mit der kleinsten, also 6–2.

Bei einer Frau beginnt die Glocke 2 (cis'). Später kommen 6–3 dazu und am Schluss die tiefste Glocke 1.

Bei einem Kind läutet in den ersten Minuten die Glocke 4 allein. Dann folgen nacheinander 6–5 und 3–1.

Zu Beginn der entsprechenden Abdankungsfeier erfolgt das Einläuten in der gleichen Reihenfolge, nur dass dann die beginnende Glocke nicht 5 Minuten allein läutet, sondern alle Glocken in kurzen Abständen zugeschaltet werden.

#### Dienst an den Spitalpatienten: KAB im Einsatz

Am Sonntag, 17. April, übernimmt eine Gruppe von Freiwilligen der KAB Wittenbach den Patientenbegleitdienst am Kantonsspital St.Gallen. Patienten werden von den Krankenzimmern zum Gottesdienst in der Spitalkapelle begleitet. So wird möglichst vielen eine Teilnahme am Gottesdienst ermöglicht. Danke allen Helferinnen und Helfern.

#### Abwesenheit der Pfarreisekretärin

Wegen einer Weiterbildung ist das Pfarreisekretariat am Donnerstag, 21. April, den ganzen Tag geschlossen.

#### Ministrant/in werden!



Nach den Frühlingsferien werden die Religionslehrerinnen der 3. Klassen Anmeldezettel für den Ministrantendienst verteilen. Überlege dir doch, ob diese Aufgabe auch für dich spannend wäre?

Neben den Diensten in den Wochenend-Gottesdiensten treffen sich die Ministranten auch für verschiedene Anlässe wie Ausflüge, Bowling, Bräteln usw.

## Erstmals in Wittenbach!

### Schlager-Gottesdienst

Samstag, 21. Mai, um 18.00 Uhr in St.Konrad  
Mit dem Duo Pläuschler

## Zündkerze 2016, ökumenische Töffausfahrt

Zum Vormerken!

Freitage, 17. Juni, 19. August, 26. August  
jeweils 18 Uhr

## Tageslager 2016



In der letzten Herbstferienwoche findet wieder das dreitägige Tageslager statt. Damit du jetzt schon den Termin DICK in deine Agenda eintragen kannst: Dienstag bis Donnerstag, 18.–20. Oktober.

### Donnerstag, 14. April

09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St.Konrad  
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich

### Freitag, 15. April

Ab 08.00 Uhr **Stallsegnung**  
09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Sonnenstübli,  
Kappelhof  
19.00 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

#### «Laudato si»

Wir lesen, wie Papst Franziskus die weltweite Ungerechtigkeit sieht. Er geht den Wurzeln nach, fragt nach Lösungsmöglichkeiten. Es wird wieder eine spannende Gott-Welt-Runde. Interessierte sind herzlich willkommen.

### Samstag, 16. / Sonntag, 17. April (4. Sonntag der Osterzeit)

Opfer: **Beobachtungsstelle für Asyl- und  
Ausländerrecht in St.Gallen**

### Samstag, 16. April

18.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Ulrich,  
Predigt: Christian Leutenegger

### Sonntag, 17. April

09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad,  
Predigt: Christian Leutenegger  
anschliessend bereitet Elsi Stadler den  
Kirchenkaffee

### Mittwoch, 20. April

17.15 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– für  
Berechtigte, evang. Kirchenzentrum  
Vogelherd  
19.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Konrad

### Donnerstag, 21. April

09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St.Konrad,  
gestaltet von der Frauengemeinschaft

Wir feiern unsere Frauenmesse zum Thema «Den Durst der Seele stillen». Anschliessend freuen wir uns auf ein gemütliches Beisammensein mit Euch, bei Kaffee und Brötli. Alle sind herzlich eingeladen.  
Der Vorstand

17.00 Uhr **Rosenkranz**, St.Ulrich  
20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65, 077 479 56 87  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Mo: 14.00–16.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Mesmer St. Ulrich:

Joe Güntensperger Dorfstrasse  
079 719 53 30

#### Messmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse  
079 757 51 39

## Schwimmclub Wittenbach

### ■ Erfolgreiche Wittenbacher



Zeitgleich standen die besten Nachwuchsathleten des Schwimmclubs Wittenbach an zwei Kaderwettkämpfen von Swiss Swimming im Einsatz: Multination in Zypern und Swiss Cup in Chur. Unter der Sonne von Limassol / Zypern erzielte die 15-jährige Nachwuchsnationalschwimmerin Milena Straub an den Multination über 4 x

100m Freistil-Staffel einen Podestplatz mit Bronze, in 4:01.04 (Milena Straub in 1:00.52).

Zur selben Zeit fand der Schweizer Jugend-Cup statt. Das Ostschweizer Regionalkader Swiss Swimming hatte sich in Chur mit den Teams der vier anderen Regionalverbände gemessen. Die Einzelwettkämpfe wurden in den Kategorien U-12 bis U-16 mit je 2 Schwimmern pro Region ausgetragen. Den Glanzpunkt aus St. Galler Sicht setzten drei Schwim-

mer des SCW mit den besten Resultaten nach Punkten nach Jahrgang am Swiss Cup (aller Wettkämpfe):

Podestplatz: Marius Toscan 2. Rang bei den U-14 über 400m Freistil in 4:27.52 (499 Punkte); Nina Ammann 3. Rang bei den U-13 über 100m Freistil in 1:01.73 (564 Punkte); Giulia Frischknecht 3. Rang bei den U-15 über 100m Freistil in 59.51 (629 Punkte)

Das Gesamtergebnis fällt gemäss Gabriel Schneider, Chefcoach Region Ostschweiz, gut aus. Freuen konnte er sich, dass der Schwimmclub Wittenbach mit 14 Schwimmern eines der grössten Kontingente des Kaderanlasses stellte.

Besteplatzierung nach Einzelrennen: Timo Bruggmann U-12 und jünger: 6. Rang 100m Freistil 1: 08.48; Eders Gerdes U-12: 9. Rang 100m Rücken 1:21.20; Christian Marti U-15: 8. Rang 400m Freistil 4:29.53; Tobias Müller U-15: 9. Rang 200m Lagen 2:27.99; Florin Parfuss U-14: 5. Rang 400m Freistil 4:32.43; Livio Schaefer U-12: 9. Rang 100m Brust 1:32.81; Christian Schreiber U-14: 7. Rang 100m Rücken 1:08.66; Noel Siebenmann U-15: 10. Rang 200m Lagen 2:31.58; Larissa D'Hondt U-12: 6. Rang 100m Delfin 1:19.60; Sawanya Holenstein U-14: 7. Rang 100m Brust 1:21.98; Lea Schmutz U-16: 3. Rang 100m Rücken 1:07.23

Text und Bild: Armin Toscan

25759

# Highlights

Unterhaltungskonzert



Musikgesellschaft Konkordia  
Wittenbach  
[www.mgkw.ch](http://www.mgkw.ch)

**Samstag, 23. April 2016**

**20 Uhr • Aula OZ Grünau Wittenbach**  
Musikalische Leitung: Stefan Klieme

Saalöffnung 18.45 Uhr • warme Küche ab 19 Uhr  
Tombola • Barbetrieb • MGKW Taxidienst

Eintritt Fr. 8.– (Programm gilt als Gratisseintritt)  
Saalabzeichen (obligatorisch): Fr. 8.–

## FC Wittenbach

### FC Wittenbach – FC Gossau 5:2 (2:1)

Nach einer gelungenen Vorbereitung startete das Team von Sandro Walter mit einem Sieg gegen den FC Gossau in die Rückrunde. Die Tore für die Wittenbacher erzielten I. Zekiri, L. Brülisauer, P. Brülisauer und B. Dzeladini.

### FC Wittenbach – FC Pfyn 4:2 (3:2)

Im 2. Meisterschaftsspiel war der FC Pfyn zu Gast auf dem Grüntal. Aufgrund der Tabellensituation war ein Sieg für die Grüntal-Elf eine Pflicht. Entsprechend motiviert starteten die Wittenbacher in die Partie. Dennoch waren es die Gäste, welche schon früh von einem Fehler in der Abwehr profitieren konnten und nach einer knappen Viertelstunde die Führung erzielten. Es dauerte aber nicht lange bis die Wittenbacher in der 20. Minute durch L. Brülisauer den Ausgleichstreffer erzielten. Das Heimteam hatte nun das Spiel in der Hand. Nach einer guten halben Stunde und einer schönen Ballstafette der Wittenbacher konnte J. Germann zum zwischenzeitlichen 2:1 einschieben und nur wenige Minuten später war es wiederum L. Brülisauer der durch einen Steilpass angespielt wurde und den Ball in die Ecke schieben konnte. In der Nachspielzeit der 1. Halbzeit kamen die Gäste durch einen Elfmeter zum Anschlussstreffer. Mit einer knappen Führung der Wittenbacher gingen die beiden Teams in die Kabine. Nach dem Pausentee war es eine ausgeglichene Partie, welche vom Kampf geprägt war. Klare Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware bis L. Brülisauer in der 82. Minute seinen dritten Treffer und somit auch den Endstand erzielen konnte. Der FC Wittenbach ist somit mit zwei Siegen in die Rückrunde gestartet und spielt weiterhin um den Aufstieg mit.

Text: FC Wittenbach

## HC Rover Wittenbach

### Neue Juniorenchefin für den HC Rover Wittenbach, neuer Trainer für die U13

Der HC Rover Wittenbach freut sich, für die neue Saison 2016 / 2017 eine neue Juniorenchefin bekannt geben zu dürfen. Mit Meta Lichtensteiger aus Mörschwil übernimmt eine ausgebildete Pädagogin das Amt von Daniela Kobler. Für den HCRW ein Glücksfall. Die sehr engagierte Meta überzeugt mit absolvierter J&S-Ausbildung und langjähriger Spitzensport-Erfahrung. Ein wichtiger Eckpfeiler für eine nachhaltige und zukunftsorientierte Juniorenförderung ist also gesetzt. Auch ihre beiden Mädchen Mira und Elina sind Teil des HCRW. Wir danken Meta herzlich für die Zusage und freuen uns schon heute auf eine tolle Zusammenarbeit.



Eine zweite Personalie konnte mit Daniel Worni geschlossen werden. Auch beim Bauverwalter der Gemeinde Wittenbach und grossem FC-Bayern-Fan spielen die beiden Söhne, Tim und Sven, Handball beim HCRW. Daniel Worni reagierte auf unseren Aufruf, sich für unsere Junioren zu engagieren. Er wird

ab der kommenden Saison zusammen mit dem erfahrenen und langjährigen HCRW-Juniorentrainer, Dominik Widmer, die U13 betreuen. Auch ihm wünschen wir einen guten Start beim HCRW und danken schon heute für das Engagement zu Gunsten unserer Juniorinnen und Junioren.

Text und Bild: HC Rover Wittenbach

**OG<sub>14</sub>**  
EYEWEAR

**Die Brillenlounge**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
[www.og14.ch](http://www.og14.ch)

**Fixpreissensation**

**Komplett-Brillen**  
modisch  
funktionell  
preiswert  
inkl. Fachberatung



OG<sub>14</sub> · Grasso Optik AG  
Oberer Graben 14 · 9001 St. Gallen · Tel 071 544 52 90 · [www.og14.ch](http://www.og14.ch) · [info@og14.ch](mailto:info@og14.ch)

25344

25455



9306 Freidorf  
Mobile 079 507 91 11  
[www.martin-schefer.ch](http://www.martin-schefer.ch)

FÜR GÄRTEN DIE BEGEISTERN  
**MARTIN SCHEFER**  
Gartenbau · Gartenpflege

## Gewerbeverein Wittenbach-Häggeschwil

■ Hauptversammlung vom 7. April 2016



Der Vorstand des Gewerbevereins Wittenbach-Häggeschwil lud am vergangenen Donnerstag zur 36. ordentlichen Hauptversammlung in die Wirtschaft zum Ochsen nach Lömmenschwil ein.

Gegen 19.00 Uhr füllte sich der Ochsen bis zum letzten Platz. Rekordverdächtige 80 Personen fanden sich ein. Davon waren 50 stimmberechtigte Mitglieder. Die Getränke sind serviert, Extra-Stühle organisiert, die Stimmung sehr gut und so eröffnete Heidi Riklin um 19.35 Uhr den Anlass offiziell.

Beat Schmid erklärte die Jahresrechnung, welche einen Verlust von Fr. 374.95 ausweist. Diese wurde auf Empfehlung von den Revisoren Annelies Eberle und Matthias Breu einstimmig angenommen. So auch das Budget 2016.

Folgende 11 Neumitglieder wurden mit Blumen und Applaus einstimmig aufgenommen: ERGOVIVA, roli-willi hauswartungen, Hotel Garni Rössli, Wirtschaft zum Ochsen, Restaurant Bäche, 3 in 1 beraten planen bauen GmbH, re-steel GmbH, Restaurant Neue Blumenau, Ruedi Hänni Malermeister, Tobias Latzer Bodenbeläge, Salvatore Arba Treuhand. Ebenso sind 4 Austritte wegen Wegzug zu verzeichnen. Der aktuelle Mitgliederbestand beträgt somit 146.

2016 ist auch im Gewerbeverein ein Wahljahr. Der komplette Vorstand muss neu gewählt werden. Stephan Ruckli hat nach 5-jähriger Amtsdauer als Aktuar den Rücktritt bekanntgegeben. Dankbar für seine geleistete Arbeit überreicht ihm Heidi Riklin im Namen des ganzen Vorstands ein Präsent. Es bietet sich an, dass der nun freigewordene Platz im Vorstand mit einem Mitglied aus Häggeschwil besetzt wird. Leider hat sich dafür noch niemand bereit erklärt. Bis es so weit sein wird, teilen sich die übrigen sechs den Vorsitz. Für eine nächste Amtsdauer wiedergewählt wurden ebenfalls Annelies Eberle und Matthias Breu als Revisoren und Dominik Meili als Ersatzrevisor.



Hans-Peter Eisenring, Gemeindepräsident von Häggeschwil, informiert angeregt über die Geschichte der Wirtschaft zum Ochsen, im Speziellen über Frau Rosmarie Egger, welche das Restraunt führt. Aber auch über die Arbeitsplätze im Dorf, Steuerfussreduktion bis hin zum neuen Café im Zentrum, um nur einige Kostproben Häggeschwils zu nennen.

Auch 2016 darf man sich wieder auf weitere kurzweilige Anlässe und Ausflüge freuen. Ob Maibummel oder Gewerbeausflug, Details können Sie aus der, von Roman Märkli kostenlos neu erstellten, Homepage des Gewerbevereins entnehmen [www.gwww.ch](http://www.gwww.ch). Schauen Sie rein!

An den Schluss des offiziellen Teils reihte sich der Vortrag von Erich Baggenstoss von der Creditreform St. Gallen zum Thema Debitoren-Check. Er zeigte auf, wie das Debitorenmanagement optimal gehandhabt wird.

Einmal mehr darf der Vorstand des Gewerbevereins Wittenbach auf eine gelungene Hauptversammlung zurückblicken. Die Präsidentin führte kompetent und zügig durch die Traktanden, was von allen sehr geschätzt wird. Der Abend klang bei gutem Essen, interessanten und heiteren Tischgesprächen aus.



Text und Bilder: Petra Fürer



## Fami – Familie mitenand

### ■ Besuch bei der Polizei

Ich möchte mich bei allen Teilnehmenden für den Besuch der PS Wittenbach bedanken! Wir durften viel Neues, Interessantes und Spannendes über den Polizeiberuf erfahren. Es war sehr eindrücklich, in die Arbeit mit Polizeihunden zu blicken, bei der die Kinder dem Hund Spuren legen oder sich von ihm suchen lassen konnten. Zudem sahen wir, was es alles braucht, um einen Täter fassen zu können oder was alles in einem Polizeiauto sein muss! Zum Schluss gab es einen leckeren Zvieri, bevor wieder alle «mit Verdacht entlassen» wurden... Im Namen des Fami möchten wir uns bei allen Mitwirkenden für diesen tollen Nachmittag bedanken!

Text: Katja Schübach

## Katholische Kirchengemeinde

### ■ Erstkommunion 2016



An den letzten beiden Wochenenden feierten 26 Buben und Mädchen der 3. Klassen ihre Erstkommunion in St. Konrad und St. Ulrich. Unter den musikalischen Klängen, beim ersten Mal vom Sextett der Konkordia, das andere Mal vom ganzen Musikcorps, zogen die Kinder in die Kirchen ein. Fröhliche Gottesdienste zum Thema «Entdecke das Geheimnis» beeindruckten Eltern, Gäste und Pfarreiangehörige. Musikalisch umrahmte Apéros im Anschluss an die Gottesdienste liessen die kirchlichen Feiern ausklingen. Ganz herzlichen Dank an alle, die diese würdigen Feiern möglich gemacht haben!

Text: Regula Loher; Bild: Kurt Merz

25669



**66 JAHRE**  
farbig unterwegs

**SENN MALEREI GMBH**

eidg. dipl. malermeister

sennmalerei@bluewin.ch | 071 298 24 44 | sennmalerei.ch

malerei | fassaden | tapeten | verputze | farbkonzepte

**FussMobil**  
Professionelle Fusspflege  
bei Ihnen zu Hause

**Elisabeth Frehner – Dipl. Fusspflegerin SFPV**

**Machen Sie Ihre Füsse frühlingsfit!!!** Ob in klassischem Rot, mutigem Grün oder Nature. Fussmobil bringt Ihre Nägel in Frühlingslaune. Im Mai zahlen Sie für eine Fusspflege inkl. Nagellack nur SFr. 70.– statt 80.–

**Termine unter: 071 222 50 78**



25487

25379

Wir lieben Immobilien

**Die IMMO-EXPERTEN**

**Neu:  
Mit virtuellem Immobilienrundgang**

www.goldinger.ch | Tel. 071 - 313 44 25

Immobilien Verkaufsteam in St. Gallen



**GOLDINGER**  
Immobilien Treuhand AG

Frauenfeld • Kreuzlingen • St. Gallen • Sargans

25750



## Alles Gute für Mütter

Geniessen Sie das spezielle Muttertags-Menü am 8. Mai mittags und abends.



Mütter bekommen an diesem Tag den Ehrenplatz am Tisch und einen besonderen Service: Sie können bis zu fünf Kilogramm Wäsche mitbringen. Diese wird über Mittag für Sie gewaschen und Ihnen bei Abfahrt zusammengelegt übergeben.

Reservation unter T 071 282 0490 oder [restaurants@oberwaid.ch](mailto:restaurants@oberwaid.ch)

Oberwaid AG – Kurhotel & Privatklinik  
Rorschacher Strasse 311  
9016 St. Gallen - Schweiz  
T +41 (0)71 282 0490  
[www.oberwaid.ch](http://www.oberwaid.ch)



25607



[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

Kellergalerie Schloss Dottenwil

**Vernissage Samstag,  
23. April 2016, 17 Uhr**

**eruk t. soñschein**

**«Adolescence und Ausverkauf»**

Korridorkonzert mit Sir Patrick  
und der Knackmusik

Auskunft: 071 298 39 83 (Suter)

Kellergalerie:  
Samstag: 14–20 Uhr  
Sonntag: 10–18 Uhr

25618

## Marc Mächler in die Regierung

**am 24. April**



**FDP**  
Die Liberalen



**«Authentisch, führungserfahren  
und dossierkundig – Marc  
Mächler ist für mich klar die  
richtige Wahl!»**

**Ruth Keller-Gätzi**

Primarschulratspräsidentin, Wittenbach

25346

## 24h-Service



Romanshornerstr. 57, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

## Impressum

Gemeinde  
**PULS**

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Jasmine Gmür, Martina Häusermann

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

FC Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Ämtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

**EIGENMANN** IST IHR DACH «À JOUR»?  
 DACH | FASSADE | SOLAR  
 Wittenbach | www.eigenmann-ag.ch

**OBSTGARTEN**  
 Urbanes Wohnen in Wittenbach

ERSTVERMIETUNG  
 3.5 & 4.5-Zi.-Attikawohnungen  
 mit bis zu 159m<sup>2</sup> Wohnfläche  
 im Zentrum von Wittenbach SG.  
 Obstgartenstr. 11, 13 & 15  
 www.immobutler.ch

Jetzt informieren!

**IMMOBILIEN BUTLER**  
 Beat Blotter  
 +41 78 677 15 83  
 blotter@immobutler.ch

**manser** HANDWERKERZENTRUM

Lassen Sie einen fahren... **Husqvarna**

**Automatischer Rasenmäher**

Eigenes Montage- und Serviceteam!

Preis ab **CHF 1289.-**  
 (zzgl. MwSt.)

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25  
 info@manserag.com | www.manserag.com

**Transporte** *Schnider* **Recycling**

**Schnider Entsorgungsservice**  
**Grün- und Gartenabfälle entsorgen**

Äste ▪ Laub ▪ Stauden ▪ Baum- und Rebschnitt ▪ Gras ▪ Häckselgut ▪ Heckenschnitt ▪ Heu und Stroh ▪ Rinde ▪ Rasenschnitt ▪ Schilf ▪ Schnittblumen ▪ Topfpflanzen und -erde ▪ Trester ▪ Unkraut uvm.

**sammeln ▪ transportieren ▪ verwerten ▪ entsorgen**  
 www.schnider-ag.ch ▪ Telefon 071 278 15 15 ▪ 9032 Engelburg